



VENSAL - бренд-амбассадор активного и здорового образа жизни. Мы демонстрируем любовь к традициям, при этом пропагандируя новаторские подходы к кулинарному мастерству. Как и все французы, мы не игнорируем опыт поколений и элементы практичности.

#### Технологические особенности.

Алюминиевая посуда различается технологией изготовления, наиболее распространённые технологии – это штампованная, кованая или литая посуда.

#### Штампованная посуда

Посуда изготавливается из листового алюминия, путём механического воздействия пресса. По стандартам производства толщина стенок штампованной посуды должна быть не менее 2,5мм, такая толщина стенок гарантирует отсутствие деформации посуды при её нагревании.

Штампованная посуда VENSAL имеет толщину стенок и дна от 2,5 до 3,5мм – мы предлагаем потребителю проверенные технологии производства посуды, обеспечивающие хорошее качество посуды при её эксплуатации.

#### Кованая посуда

Алюминиевая заготовка нагревается до состояния пластичности и поступает на ковочный аппарат, на котором изготавливается изделие необходимой формы. Ковка упрочняет алюминий, кроме того, технологияковки позволяет получить модели посуды с тонкими стенками и толстым дном. Кованая посуда обеспечивает равномерный прогрев дна посуды, и идеально подходит для жарки

продуктов.

#### Посуда из литого алюминия

Расплавленный металл под давлением заливается в литевые формы, таким образом получается посуда, у которой нет швов и слабых точек, литая посуда может различаться разнообразностью соотношения толщины стенок и дна посуды. Литая посуда более твердая и прочная, при нагревании не деформируется и обеспечивает равномерный прогрев дна посуды, и также, как и кованая посуда, идеально подходит для жарки продуктов.

На внутреннюю поверхность алюминиевой посуды торговой марки VENSAL нанесено политетрафторэтиленовое покрытие (PTFE). Политетрафторэтиленовое покрытие:

- имеет антипригарные свойства, во время приготовления, пища не прилипает к посуде, и при этом сохраняется гигиеничность посуды;

- обладает высокой стойкостью к агрессивной среде, защищает металл посуды от коррозии;

- пища и металл не вступают в химические реакции, например, такие как окисление. Толщина антипригарного покрытия варьируется, в зависимости от количества слоев, от 30

до 45 микрон.

Антипригарное (PTFE) покрытие может быть двухслойное или трёхслойное. Оба покрытия прочные и долговечные, при условии соблюдения правил использования посуды. Вся посуда VENSAL проходит множество тестов, подтверждающих качество и надежность политетрафторэтиленового (PTFE) покрытия. При приготовлении пищи в посуде с двухслойным покрытием рекомендуется использовать пластиковые, деревянные или силиконовые кухонные аксессуары. Для посуды с трёхслойным покрытием, допускается использование металлических кухонных аксессуаров без острых кромок.

С информацией о типе покрытия на каждое конкретное изделие, вы можете ознакомиться на упаковке.

Алюминиевая посуда торговой марки VENSAL предназначена для приготовления пищи на всех типах плит. Дно алюминиевой посуды имеет вставку из легированной нержавеющей стали, поэтому посуду можно использовать на индукционной плите.



#### Кассероль

Кассероль (casseroles) – это традиционное французское блюдо, которое подразумевает длительное тушение в духовке. Блюдо довольно простое и быстрое в приготовлении.

Примечание: для приготовления

кассероля Вам понадобится либо форма для запекания, либо жаропрочная сковорода, которую можно будет поставить в духовку. Время приготовления: 1 час 30 минут.

#### Ингредиенты:

500 г куриного филе или бедер  
100 г бекона  
300 г томатов в собственном соку  
50 г муки  
300 мл красного сухого вина  
300 мл куриного бульона  
3 зубчика чеснока  
1 чайная ложка зернистой горчицы  
2 чайные ложки сахара  
3 веточки тимьяна  
Прованские травы  
Оливковое масло  
Соль  
Перец

На разогретую глубокую сковороду добавьте немного оливкового масла. Нарежьте бекон мелкими кусочками, обжарьте его до золотистой корочки и выложите. Посолите и поперчите куриное филе (бедра), обваляйте в муке и обжарьте по 5 минут с каждой стороны в той же сковороде. Переложите бекон к курице, добавьте томаты, рубленый чеснок, зернистую горчицу, тимьян, прованские травы, влейте вино и бульон, добавьте сахар, посолите и поперчите по вкусу. Поместите сковороду (либо форму) в духовку и запекайте блюдо в течение 45 минут при температуре 180 градусов.

Кассероль можно подавать как с гарниром, так и самостоятельно. В качестве гарнира отлично подойдет рис.

Fabriqué pour SAS «Vensal Cooware», 25, place de la Madeleine, 75008, Paris, France. Изготовлено по заказу САС «Венсаль Куквеар», 25, площадь Мадлен, 75008, Париж, Франция. Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Грантэл» 143912, МО, г. Балашиха, ш. Энтузиастов, вл. 1А

Fabriqué en Chine/Произведено в Китае.

Vensal is a brand-ambassador for an active and healthy lifestyle. We show love for traditions while promoting innovative culinary approaches. Like all French people, we do not ignore the experience of generations and elements of practicality.

@@vensal\_official



www.vensal.ru

#### Technological characteristics.

There are different manufacturing technologies for aluminum cookware. The most used are die-cast cookware, forged cookware or stamped cookware.

#### Stamped cookware

The cookware is made of sheet aluminum by the mechanical action of the press. According to production standards, the wall thickness of stamped cookware should be at least 2.5 mm, this wall thickness ensures that the cookware does not deform when it is heated. VENSAL stamped cookware has wall and bottom thickness from 2.5 to 3.5 mm - we offer the consumer proven cookware production technologies that ensure good quality of cookware during its use.

#### Forged cookware

The aluminum billet is heated to the state of plasticity and then goes to the forging machine, where the item of the required shape is manufactured. Forging hardens aluminum. Further, the forging technology allows obtaining cookware with thin walls and a thick bottom. Forged cookware provides even heating of the bottom and is perfect for frying food.

#### Die-cast aluminium cookware

Molten metal is poured under pressure into casting molds, resulting in the cookware that does not have seams and weak points. Die-cast cookware can differ in the diversity of the ratio of the thickness of the walls and the bottom. Die-cast cookware is harder and more durable, when heated, it does not deform and provides even heating of the bottom of the cookware, and, like forged cookware, is perfect for frying food.

Polytetrafluoroethylene (PTFE) coating is applied on the inner surface of VENSAL aluminum cookware.

Polytetrafluoroethylene coating:

- has non-stick properties, during cooking the food does not stick to the cookware, keeping the cookware hygienic;

- is highly resistant to aggressive environment, protects the metal cookware from corrosion;

- food and metal do not enter into chemical reactions such as oxidation. The thickness of the non-stick coating varies, depending on the number of layers, from 30 to 45 microns.

PTFE non-stick coating can be 2-layered or 3-layered. Both coatings are strong and durable,

provided that you follow the cookware use instructions. All VENSAL cookware undergoes numerous tests to confirm the quality and reliability of the polytetrafluoroethylene (PTFE) coating.

When using the cookware with 2-layered coating, it is recommended to use plastic, wooden or silicone kitchen tools. For cookware with 3-layered coating, it is acceptable to use metal kitchen tools without sharp edges. You can find the information about the coating type of each particular item on the package.

VENSAL aluminum cookware is intended for cooking on all kinds of stoves. The bottom of the aluminum cookware has an alloy stainless steel insert, so the cookware can be used on an induction stove.



#### Casserole

Casserole is a traditional French dish baked in the oven for a long time. It is rather easy and quick to cook.

Note: you will need either a casserole dish, or a heatproof pan than can be put in the oven.

Cooking time: 1 hour 30 minutes

#### Ingredients:

500 g of chicken fillet or chicken thigh  
100 g of bacon  
250 g of tomatoes in own juice  
50 g of flour  
300 ml of dry red wine  
300 ml of chicken stock  
3 cloves of garlic  
1 tea spoon of grainy mustard  
2 tea spoons of sugar  
3 thyme sprigs  
Herbes de Provence  
Olive oil  
Salt  
Pepper

Pour some olive oil into a heated deep pan. Chop the bacon, brown it and put away. Season the chicken fillet (thigh) with salt and pepper, dredge and fry for 5 minutes on each side in

the same pan. Put the bacon and chicken together, add tomatoes, chopped garlic, grainy mustard, thyme, herbes de Provence, add wine and stock, sugar, then add salt and pepper to taste. Put the pan (or the casserole dish) into the oven and bake for 45 minutes at 180 degrees.

Casserole may be served both garnished or as a separate course. Can be perfectly garnished with rice.

**VENSAL**  
BON APPÉTIT DE FRANCE

*Bienvenue*